

# **Siete Pasos para resumir un texto en alemán para un destinatario de habla hispana (Mediación)**

## **Paso 1 - la tarea**

Lee detenidamente lo que tienes que hacer, quién es el destinatario de tu texto y con qué propósito tienes que resumir o contar algo sobre el texto.

## **Paso 2 - pre-lectura**

Lee el título del texto y mira el texto por encima. Intenta activar el vocabulario relevante.

## **Paso 3 - lectura**

Lee el texto detenidamente y subraya la información importante teniendo en cuenta la tarea. Elige solo la información que es relevante para la tarea.

## **Paso 4 - extraer la información relevante / añadir información**

Toma notas en alemán.

Reflexiona: ¿Qué información adicional podría ser útil para que el lector de tu texto lo entienda mejor?

## **Paso 5 - preparar el texto español**

Pasa tus notas al español. Intenta parafrasear las palabras que son difíciles de traducir.

Observa la tarea. ¿Qué tipo de texto tienes que escribir? ¿A quién se dirige?

Reflexiona y apunta: ¿Qué expresiones puedes usar para dirigirte explícitamente a tu lector?

**Registro: Lista con expresiones que puedes usar en un registro formal / informal.**

## **Paso 6 - convertir las notas en un texto en español**

Escribe ahora el texto en español usando los preparativos del paso 5.

## **Paso 7 - revisa tu texto**